

# Approaches to Translation and the Professional Environment (Nankai)

View Online



---

1.

Baker, M., ProQuest (Firm): In other words: a coursebook on translation. Routledge, Abingdon, Oxn (2018).

2.

Gambier, Y., Gottlieb, H., ProQuest (Firm): (Multi) media translation: concepts, practices, and research. J. Benjamins, Amsterdam (2001).

3.

Munday, J., Ebooks Corporation Limited: Introducing translation studies: theories and applications. Routledge, London (2008).

4.

Sprung, R.C., Jaroniec, S., American Translators Association, Dawson Books: Translating Into success: cutting-edge strategies for going multilingual in a global age. John Benjamins Publishing Company, Amsterdam (2000).

5.

Kuhiwczak, P., Littau, K., Ebooks Corporation Limited: A companion to translation studies. Multilingual Matters, Clevedon (2007).

6.

Lefevere, A.: *Translating poetry: seven strategies and a blueprint*. Van Gorcum, Assen (1975).

7.

Weinberger, E., Wang, W., Paz, O.: *Nineteen ways of looking at Wang Wei: how a Chinese poem is translated*. Asphodel Press, Kingston, R.I. (1987).

8.

Anderman, G.M., Ebooks Corporation Limited: *Voices in translation: bridging cultural divides*. Multilingual Matters, Clevedon (2007).

9.

Kuhiwczak, P., Littau, K., Ebooks Corporation Limited: *A companion to translation studies*. Multilingual Matters, Clevedon (2007).

10.

Byrne, J., SpringerLink (Online service): *Technical translation: usability strategies for translating technical documentation*. Springer, Dordrecht (2006).

11.

Cao, D., Dawson Books: *Translating law*. Multilingual Matters, Clevedon (2007).

12.

Munday, J., Dawson Books: *The Routledge companion to translation studies*. Routledge, London (2009).

13.

Trosborg, A., Dawson Books: *Text typology and translation*. John Benjamins Publishing Company, Amsterdam (1997).

14.

Bassnett, S.: Bringing the News Back Home: Strategies of Acculturation and Foreignisation. *Language and Intercultural Communication*. 5, 120–130 (2005).  
<https://doi.org/10.1080/14708470508668888>.

15.

Pan, L.: Ideological positioning in news translation: A case study of evaluative resources in reports on China. *Target*. 27, 215–237 (2015). <https://doi.org/10.1075/target.27.2.03pan>.

16.

Ping, Y.: News translation in the representations of Hong Kong: a critical narrative analysis of the Legislative Council oath-taking controversy. *Asia Pacific Translation and Intercultural Studies*. 5, 231–249 (2018). <https://doi.org/10.1080/23306343.2018.1525791>.

17.

Qin, B., Zhang, M.: Reframing translated news for target readers: a narrative account of news translation in Snowden's discourses. *Perspectives*. 26, 261–276 (2018).  
<https://doi.org/10.1080/0907676X.2017.1377265>.

18.

Lasne, N.: Evaluative Language in English and Chinese Business Communication: An Appraisal of Text Producers' Persuasion'.

19.

Suojanen, T., Koskinen, K., Tuominen, T., Askews & Holts Library Services: User-centered translation. Routledge, London (2015).

20.

Torresi, I., Ebooks Corporation Limited: Translating promotional and advertising texts.

Taylor and Francis, Hoboken, NJ (2014).

21.

Pisanski Peterlin, A.: Academic discourse in translation: Trainee translators' performance, experience and perception of rhetorical conventions. *English for Specific Purposes*. 36, 60–73 (2014). <https://doi.org/10.1016/j.esp.2014.06.001>.

22.

Hood, S., Askews & Holts Library Services: *Appraising research: evaluation in academic writing*. Palgrave Macmillan, Houndmills, Basingstoke, Hampshire (2010).

23.

Hyland, K.: Hedges, Boosters and Lexical Invisibility: Noticing Modifiers in Academic Texts. *Language Awareness*. 9, 179–197 (2000). <https://doi.org/10.1080/09658410008667145>.

24.

Gunnarsson, B.-L., Askews & Holts Library Services: *Professional discourse*. Continuum International Publishing Group, London (2009).

25.

Kress, G.R., Van Leeuwen, T., *Dawson Books: Reading images: the grammar of visual design*. Routledge, Abingdon, Oxon (2006).

26.

Trosborg, A., *Dawson Books: Text typology and translation*. John Benjamins Publishing Company, Amsterdam (1997).

27.

Askews & Holts Library Services: *The didactics of audiovisual translation*. John Benjamins

Publishing Company, Amsterdam, The Netherlands (2008).

28.

Chesterman, A.: Proposal for a Hieronymic Oath. *The Translator*. 7, 139–154 (2001).  
<https://doi.org/10.1080/13556509.2001.10799097>.

29.

Munday, J., Dawson Books: *The Routledge companion to translation studies*. Routledge, London (2009).

30.

Venuti, L., Ebooks Corporation Limited: *The scandals of translation: towards an ethics of difference*. Routledge, London (1998).

31.

Drugan, J., Askews & Holts Library Services: *Quality in professional translation: assessment and improvement*. Bloomsbury Academic, London (2013).

32.

Gouadec, D., Dawson Books: *Translation as a profession*. J. Benjamins Pub. Co, Amsterdam (2007).

33.

Hatim, B., Ebooks Corporation Limited: *Teaching and researching translation*. Pearson Education Limited, Harlow (2014).

34.

Samuelsson-Brown, G., Ebooks Corporation Limited: *A practical guide for translators*. Multilingual Matters, Bristol (2010).

35.

Lathey, G.: The translation of children's literature: a reader. Multilingual Matters, Clevedon (2006).